

Christa Kempter • Frauke Weldin

TAVŞAN BEY ile

AYI HANIM

HERR HASE
und FRAU BÄR



Nord
Süd

Edition
bi libri

Bilderbücher in zwei Sprachen

Deutsch – Türkisch

inklusive MP3-Hörbuch
in 9 Sprachen

MP3-Hörbuch in 9 Sprachen

Das MP3-Hörbuch zu diesem Bilderbuch in Arabisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Polnisch, Russisch, Spanisch und Türkisch steht hier zum Download bereit:

www.nord-sued.com/bilibri

Untenstehenden Hörbuch-Code eingeben und gewünschte Sprache kostenlos herunterladen. Das MP3-Hörbuch darf nur zu unkommerziellen Zwecken auf CD gebrannt werden.

Hörbuch-Code 615355

Impressum Hörbuch

© 2016, 2024 Edition bi:libri, München

Deutsche Fassung:	von Christa Kempter, gelesen von Sebastian Prittwitz
Arabische Fassung:	übersetzt von Adil Achiq, gelesen von Belal El Yazied
Englische Fassung:	übersetzt von Dr. Kristy Koth, gelesen von Carolyn Morrow
Französische Fassung:	übersetzt von Dominique Kirmer, gelesen von Jean-Yves de Groote
Italienische Fassung:	übersetzt von Dr. Raffaella Merlini Zanghi, gelesen von Luca Canzonieri
Polnische Fassung:	übersetzt von Mirosława Kowężowska, gelesen von Magdalena Mayer
Russische Fassung:	übersetzt und gelesen von Evgeni Vishnevski
Spanische Fassung:	übersetzt von Dr. Olga Balboa Sánchez, gelesen von Carlos Aparicio
Türkische Fassung:	übersetzt von Gül Dilek Schlieker, gelesen von Eda Basak Hirschberg

Mischung & Mastering: Lori Lorenzen, Fluxx Tonstudio, München (www.fluxx-tonstudio.de)

Christa Kempter • Frauke Weldin

HERR Hase und FRAU Bär

TAVŞAN BEY
ile AYI HANIM



© 2016 Edition bi:libri, München, ein Imprint der NordSüd Verlag AG
Titel der Originalausgabe: Herr Hase und Frau Bär
© 2008 NordSüd Verlag AG, Franklinstrasse 23, CH-8050 Zürich
Alle Rechte, auch die der Bearbeitung oder auszugsweisen Vervielfältigung,
gleich durch welche Medien, vorbehalten.
Übersetzung ins Türkische: Gül Dilek Schlieker
Zweisprachiges Layout: Susanna Gnugesser
Druck und Bindung: Print Best, Viljandi, Estland
ISBN 978-3-19-629597-9
6. Auflage 2024

www.nord-sued.com | www.edition-bilibri.de | www.hueber.de/bilibri
Wir freuen uns über Nachrichten: info@edition-bilibri.de



Nord
Süd

Edition
bi:libri



Eines Tages entdeckt Herr Hase ein verlassenes Haus. Mitten im Wald. Etwas alt und schief, aber sonst ganz nett. „Hier ziehe ich ein“, freut sich Herr Hase. Doch bald merkt er, dass das Haus viel zu groß ist. Für einen Hasen allein. Also nagelt er ein Schild an den Pfosten vor dem Haus.

Günlerden bir gün Tavşan Bey terk edilmiş bir ev keşfeder. Ormanın ortasında hem de. Biraz eski ve yamuk ama gene de hoş bir evdir bu. “Buraya taşınayım” der sevinçle. Ama sonra evin ona çok büyük geldiğini fark eder. Tek başına bir tavşan için yani. Böylece evin önündeki direğe bir tabela çiviler.

**Schöne Wohnung
zu vermieten
1. Stock**

**Kiralık güzel daire
2. Kat**